

No 1133, BASTOS, 24 de JANEIRO de 1972, O PROGRESSISTA FREG. Nº 2695 SÃO PAULO, AP.

# バスターズ週報

第1133号  
 昭和四十七年  
 一月二十四日  
 毎週月曜日発行  
 Director  
 Koiti Mori  
 Redator  
 Shion Oda  
 Rua, Pres.  
 Vargas 188  
 C. Posta: 112  
 Fone 40  
 Bastos  
 C. P.  
 Annual  
 Cr #  
 24.00  
 Adian.

雨月 5

## 情操と奔放

古い型の日本婦人の歩き方は大てい雨脚とも内輪に歩を運び、いわゆる内股である。日本着の場合、しゃなりしゃなりと内股に歩くと、そこに云いがたい情趣が生まれ、独特の雰囲気醸される。ところが、洋装、しかもミニサイズでしゃなり、しゃなりとやられては、飽きとけたようで、見られたさまではない。さういうことでも判るようには、日本の風物には情操が伴い、独特のニヤアンスにつつまれていると云える。

茶の湯などでは、特に立ち居振舞かやかましく、手の上げ下げ、足の運び、作法にかなつていなければならぬ。即ち人間としての姿形をとことん追求めするのである。こうした非現実なことも、人間生活のさびしさを鋭く探求することによって、形の美、心の美を把握することができるのである。

こういう情操に抵抗を感じ、日本着を外股に歩こうが、横座りであろうがマカロンを手廻み類ばろうが自由ではなか。と、言い出す人もあろう。全くその通り、作法というものは罰則のないのが普通である。と同時に、ブラジル生れの二世嬢が、日本式の茶道に叶った坐り方をしてさしつかえないのである。但し両者の見解に多少の相違があるのを知らねばならない。

奔放放蕩な徒輩は風格をきらう余りに規律を失い、反脱の爲めに生ずる気促があるのに反し、情操をたつとぶ人達は作法による躰と心の錬磨、美、静を享樂する。今の若者が愛用する乱雑な服装は、既成態型に対する反抗とも受け取れるが、急激な粗雑さを露呈しているに過ぎない。

いやしくも建築であれ、衣服であれ、食物であれ、人間生活の必要から生れたものであるが、そのいずれをとつても、長い時間をかけて到達した最高の経過である時期、ある場合に餘々に改良されたものであつて、そのモチーボのあとを見ると、いかに神経が行き届いているか判るのである。例を住居に求めると、洋間のある家から洋館に進んで行く道程に於ても、日本間の好みが強くと、その一部

毎度ありがとうございます。

新年宴会、具人会のお集り  
是非当店を御利用下さい。

御宿と御食事には  
御結婚披露宴とお仕出しに  
御商談と御会席に、御宴会  
と御会食に、御家族連の御  
食事にブラジル料理と日本  
料理、名物料理！

## PRIMAVERA Hotel e Bar Restaurante

ホテール バール

### プリマヴェーラ

### 食堂 森川悠一

電話 九十二



を日本風にしたり、茶室として保存する趣向もある。衣服にあつても同じこと、和服デザインに依り、折リ折リ新しい時代にもさわしい衣裳が生れる。洋服にしても、襟の大きかった時代から小襟にかわつて来ている。

男女の頭髪も変つてきている。だから五十年前の風俗写真を見ると、その格好の多分に変つていっているのに驚くであろう。先日パウリスタ新聞に、リンス青年会時代の青年の写真がのつていたが、現代の服装と同じ洋服であり乍ら、何となく勝負の遠う感を受けたであらう。あの写真を見て何とも感じない人は、服装音痴とでも言うのであろうか。

正常に進歩している衣食住であつても、少し宛変化していくものである。日本の米が豊作つづきのため、餘つて困るといふ話、あれは豊作が原因である外、パン食が多くなり、米の需要が激減したためであるというが、経済的に云えば、もったいない話ではないか。自分の匙にある米を食べないで、外国

2  
国から小麦を買ってパン食にする。パン食を非難するわけではないが、一国の大経済からいうと検討する余地は充分にある。

情操は必ずしもクラシックな趣味ではない。静かなスポーツとして愛好されるゴルフも種々制約があり、ルールに従って行動するので、興味津々として尽きず、楽しい一日を費やすことが出来るのである。そして、ここに湧く情趣は高尚で美しい。もし、これが礼を失し、乱暴な紳士にまて攪拌されたら、どんなものであるか。いうまでもなく彼らはその放蕩な態度と精神によって仲間から除外されるに至るは必定。厳存するルールの中に情操が湧くのであつて、その意味から云えば、嚴重な作法を重んずる茶の湯との間にクラシックとモデルノの相違はあつてもエチケットを導ぶ精神は共通なのである。

抹茶が飲みたい人があり、晚き茶、茶筌、茶碗等を揃え、自から茶を点ててのむ事は自由であり、コップで水を飲むよりなものである。しかし、それは抹茶を服用したのであつて「茶の湯」とは云いがたい。

東洋文化といわれるものの中で、フランスに紹介されているのは「茶の湯」の外に「生花」舞踊があり、いずれも立体芸術である。それらを繰作する人、鑑賞する人、双方共に情操、最高の芸術的感情に浸ることが出来、浮世の俗事から超然たる心境である。

だが、生花にしろ、舞踊にしろ、作法も型もない我流ではひとりの芸争にすぎず、仮りに奔放ではないにしても情趣からははみ出してしまふ。

○フランスのコロニアにも、ずいぶん文芸方面も開発されていて、パウリスク新聞は年一回、コロニア文学は年四回創作その他文芸ものを紹介している。毎回発表される作品の中には高度純度の頗るすぐれたものもあるが、生花舞踊のようにすぐ視覚にとびこんでくるものところが、吟読しなければならぬ日本文学であるため、せいぜいコロニアの一部にしか括つていないのは惜しい。

○俳句などは日本人の感覚にびつたりした文芸で、しかも大ていの人可なり句境に達せられるので、日本人にだけ興えられた短詩文学である。俳句に限らず、短歌を含めて、日本的「わびさび」の利いた表現の中に、情操の契を休めるであらう。

### Artefatos de Arame paulista

# ガイオ・ラデアラ

## 製作所

迅速でいねい  
御注文に応じて御指定通りに  
いろいろ製作いたします。

出来得る限り堅牢な仕事を心  
けて居ります故、御注文の多  
少にかかわらず、よろしく御  
願ひいたします。

## レナツト 福瀧

電話 住宅 三六九  
C. P. 四十一

勿論革新俳句や短歌の中には、熾烈な内容を歌いあげることだけ出来、外形を打ち破らないではおかぬといつた運動もあるが、美術や音楽と同じく、それは思想の飛躍からくる運動で、それがあるがため、美術や音楽の向上に刺戟になつてゆく場合も多い。

○ヒツビ―達は現在の一切を否定し、あらゆる社会に強烈な改変を求め、運動である。だが彼らも人間であるから、食わねばならず、着ねばならず寝ぐらひも必要である。彼らのイズムと現代社会の人間社会生活が喰い違つたり、かみ合つたりするのは当然である。第一経済問題ですぐ行き詰つてしまふではないか。

先日、ヒツビ二人が拙宅を訪問して、画を買ってくれと申し立てた。いうゆゑに、たらず帰つたが、彼らは画を売つて生活の資としなければならぬ。つまり現存の経済の中では金を儲ける制度に従つているので、強盗以外に金を得る仕事といえは、努力か商法しかなく、月給取りや役人になれば、ヒツビから脱却せねばなるまい。

彼らにも絵をかきという情趣を備えてるのである。詩や文章を書いて自覚の新聞などに売り込む術もあり、必ずしも奔放生活者ばかりとは限らない。

ミヘンへつづく

月を見ても、灯を見ても、しみじみと情緒に浸たることの出来る人間、風や雨、そういう変哲もない時象から宇宙の心に触れて行ける人間、我々はそういう人間になりたい。

糸音

# 坐ると言、う事

カフエーランジマ 福 瀧 温

糸音老が茶の湯に就いて一文を載せられた。其の発祥の故事来歴を簡単に説明され、それに連れて、勝南老もバストスに於ける茶の湯の発端の経緯を補足された。

元来茶の湯というものは、原則として疊の上に坐って催すもの由であるが、近來は外国人にも嗜好者が増えて来た為めか、彼等の便利を計る為めに、椅子等を使用する方法も取られる様になつた。所でこの坐ると言う事が、簡単に容易の様であり乍ら、仲々大変な事である事を日本で経験した。

四十年も、或いはそれ以上もブラシルに在つて、椅子の生活を続けていると、膝小僧が固着するの、筋肉が融通性を失しなうのか、私達には坐ると言う事が並大抵ではないのである。

毎日坐っていたら直きに馴れるのではないかと思われるが、ドッコイ、チツトヤソツトでは馴れてくれないのである。何も崎田君の様に太つてゐるからとか、私の様は、恐らく坐るといふ生活は望まれない様に思われるのである。

疊の上の生活を夢みて楽しく過せたのは僅々一週間位で、その内、足腰が痛み出して、十日も経つた頃にはもう既に、どうにもならぬ程激しい痛みとなつていたのである。足を折り曲げれば勿論の事、伸ばして投げ出していても、痛みを感じないのは精々十分か、そこで、其の痛みといつたら、我慢も耐重もないのである。膝小僧が痛くてと疊面をみると、何処の家でも、椅子の脚を切り捨てた背中凭があつて、夫れを使用すると一寸位は良い様に思われるが、それとても長く持たないのである。結局膝小僧が痛み出したら始終、伸ばしたり曲げたりする外方法はなく、恰好悪いこと此の上なした。が、万止むを得ないのである。そして伸ばす時も曲げる時も、あの刺す様に感ぜず痛みは、恐らく経験者でないと判らない事と思う。

親戚の嫁が、正式の看護婦で、保健所

に勤めて居り、痛み止めの薬を二三持つて来てくれたが、一向に効き目はなく、これはもうテツキリ、リユーマチになつたと思つた。日本へ行つたお蔭で、とんでもない病気を拾つたぞ、と思ひ、一生これで苦しまなければならぬのかと思つたら、泣いても泣き切れぬ程、情なくなつたのである。

奈良の慈光院を訪れた時は、あの有名な庭園に臨んだ茶室で、住持から有難い法話を聞き、其の後でお菓子とお茶を頂戴した。其の時のお客は、觀光バスの一団三十五名で、中には外国人も二三名混つていた。其の外国人も神妙に正坐して法話を聞いてゐるのに、足を投げ出して自熱樂にしてゐたのは、お恥しい事乍ら私一人であつた。

若し誰かに見咄められたり、又住持に聞かれたら、斯々云々とお答えする積りでいたが、辛いにも誰も注意を拂う人もなくて、ホツトした事であつた。尤も住持はお話中、何回か私の方にも目を向けられたが、寸豪も顔色を変えられず、担々としてお話を進められた。修養を積んで居られる人は遠つたもの、その時は感ぜたものであつたが、悪く考えれば、外国人も段々来院する者が増えて、私同様足に投げ出してゐるものもあり、さう珍らしい事でもないのではなからうか、或は又、私が余り色が黒いので、南洋方面の有色人種とでも思われて、見逃して下さつたのかとも思つたりしたのである。

それにつけても此のブラシルで、二世や三世が茶の湯を習う、何時の間にか正坐する事に馴れて、平然としていられるのは驚嘆に値いすると思われる。

尤も若い身体は軟かくて、順応性に富み、それが色々日本の美習と伝統が忘れられて行く中で、茶の湯などの雅びた作法を身につける事に、つくづく感ぜられる事が多い次第である。

一九七二年、一月十三日

## 御 禮

このたび一身上の都合により、サントスの、Rua Manoel Vitorco, Land: 14 の家庭に帰るとになりしました。在植中は何かと皆様方の御世話に相成り御座を以て都合よく職責を果たすことが出来ました。厚く御礼申し上げます。皆様の御健康を祈り上げます。

一月下旬 カテキスタ・ドーナ・イザベル 井 貝 式 部

バストスの皆様

## 御 札

金 一 封

このたびサンパウロへ移転されました時記念の意味で上記の寄贈下さいました。御芳志ありがとうございました。バストス聖母婦人会

浅田 正 義 様  
美 江 様

p 8

# ポーター用モーター・ヤマハ印・ホーパ

三十六カ月銀行の融資があります。

(二馬力より十五馬力まで)

## ヤマハ印オートバイ

ファイナシグメント あります。

一度御来店 実物をごらん下さい

## トバタ耕耘機

五カ年の銀行融資があります

ツパン市カリージュス街 一七九番地

ソロ線・パウリスダ線

ノロ線 代理店

オフィシーナ 大坪

PHONE 二〇四四 E 一五六一

# Yamaha Motor de "Popa"

寄稿

## 4 訪日の旅の中から

カフエーランジャ 福 瀧 温

又、嫂が石庭(竜安寺)を見た事がな  
 いというので、三人で出かけた。歩いて  
 十分程の位置にあるのに、京都に長年住  
 んで居て知らぬという。盲点というべき  
 か。其所では靴を脱ぐのが免例なので、  
 靴に被せる上穿きを借りたら二十円取り  
 された。丁度外国人の団体があり、皆使用  
 しているの、私も仲間入りをして使っ  
 たら、下足番のおばさんが外人の連れと  
 思ったか不要と言ったが、僅かの金額を  
 ケチケチしてもと思ひ二十円高進した。  
 そして京都奈良を観光するには、限ら  
 れた日数では止むを得ない事かも知れぬ  
 が、出来れば個人でユックリ見て歩くべ  
 きだと思つた。観光バスでは通り一辺の  
 見物で、時間に縛られてぼやぼやしてい  
 られない。馳足観光では何を見たのかサ  
 ッパリ記憶に残らないと思つた事である。  
 京都をおさらばしてやつと待望の新幹  
 線に乗った。五月二十二日の朝である。  
 既にあちこちには早稲の田植の始まって  
 いるのが見受けられた。東京から大阪行  
 は十日も先き迄で売り切れと言うのに、  
 上り線は三分の二位のお客さんであつた。  
 思うに万博を見物して帰りは、他の方

面へ廻る人が可成あるのであろう。  
 東海道本線と並行する所も大分あり、  
 特急と思われれる相手の列車を、こちらに  
 走るとも思えない滑らかな速度で見ると  
 に追い抜いて行く。極く接近している所  
 も多いので、窓が開くものなう手を振っ  
 て、快哉を叫びたい程であつた。  
 静岡が近づいてからの関心は富士を見  
 る事であつた。早くから気を付けていた  
 が仲々見えな。東海道本線では静岡よ  
 りまだ西の方で見えたのではないかと思  
 つていたが、新幹線では位置が違つたので  
 、見える場所が違ったのかも知れずと、  
 合客の人に聞けば、未だまだずつと先き  
 だとの事、そして前にも書いた様に何処  
 も彼処もどんより煙っているの、よほ  
 ど運の良い日でない、富士山は見えな  
 いとの事。  
 東京に着けば、あとは帰伯を待つ許り  
 で、後戻りは出来ない旅なので、せめて  
 山頂だけでも見せてくれと祈つていたら  
 、静岡を可成り過ぎてからやつとお目に  
 かかれた。それも、山頂が僅かに煙海の  
 上に覗いてゐるだけで、ウツカリしたら  
 見逃す程であつた。幸運を喜ぶと共に、  
 半面情ない気持ちに落された。昔は晴れた  
 日でさえあれば、麓から山頂迄を鮮やか  
 に見られたし、東京の町からも見られた  
 のに、何ということであらうかと思つた  
 のである。

**CASA de ACUMULADOR**  
 TERUMASSA SHINTAKU  
 Av. 18 de Junho 164, Fone: 145  
 Acumulador SATURNO e HELIAL  
 Com descontos de 50%

自動車用蓄電池新品特価提供中  
 アクムラドール新品  
 ヘリアール印 及び  
 サツルノ印を  
 普通販売値段の五〇%  
 の割引値で差上げて居  
 ります。  
 アクムラドールの事なら  
 当店へ御相談下さい。  
 充電・修理等一切迅速  
 新演舞場の下隣り

**新宅蓄電池店**  
 電話 一四五

御 禮  
 金一封づつ

御令室様御逝去の御り、右の通り御寄贈  
 下され、ありがたく拝受致しました。

PL教団バストス教会  
 バストス PL婦人会

谷口又之助様

経営の偉才市村清 23  
 別府 正大

八百万円のひと塩鮭を仕入れて売リ、  
 清算すると百十数万円の損が出た。理由は、  
 は、ひと塩鮭の扱い方を知らなかったか  
 らであつた。ひと塩鮭を売るときはもう  
 一度水に漬けて、目方をもどして売ら  
 しいのだが、そんな生鮮食品の販売の初  
 歩すら知らなかった。東京へ着くまでに  
 すっかり乾燥して半分くらいになつたの  
 を「こんな苦じゃなかったのに」と、氣  
 がついてさっそく水に漬けてみると、こ  
 んどは魚肉がぐちゃぐちゃにふやけてし  
 まつて、売り物にならな。又四才樽で  
 大量に仕入れた漬物が、塩のない時であ  
 った時であつたから、表面だけしか塩が  
 ふりかけてなくて、中の方から腐り出し  
 たこともあつた。

またその頃は、あちこち店をひろげて  
 経営を人まかせでやつていたことの愚を  
 知つた市村さんは、店を縮小し、菊屋橋  
 ・浅草橋、日本橋、木挽町の四店を止め  
 て、銀座店だけに集中することにした商  
 売を転換することにした。  
 さて、次に何を指めたらいいのである  
 ろうか。市村さんは、そのことに心を集  
 中し続けた。だがなかなか、いいアイデ  
 ィアが浮かばないのであつた。  
 或日のことである。銀座をぶらりと歩  
 いて、とある百貨店に入つて、なにげな  
 くトイレに入ると、婦人用化粧室の方が

う女性の盛んなおしゃべりがきこえてき  
 た。よし、この女性のお喋りから若い女  
 性の生活や、考え方、関心の傾向を探れば  
 、何かが出てくるにちがいない。  
 そこで早速、女学生のアルバイトを集  
 めて、デパートや特定の会社や銀行に派  
 遣して婦人のおしゃべりを残らすイート  
 させたのである。  
 集った報告を讀んでみると、そこには  
 戦後の若い女性の考え方や特徴がはつき  
 りあらわれていた。すなわち、戦後の解  
 放された自由な社会では、職場での恋愛  
 が多くなつてきたこと、シヨップガール  
 やオフィスガールが多くなつて、購買力が  
 二十代の若いBGに移つていくこと、若  
 い女性は自己表現としてのおしゃべりに  
 特に関心度が高いこと、やがておしゃべ  
 りは上から下の方にも移つてゆくであろう  
 ということ、収入はほとんどおしゃべりに  
 使つていくこと、などが判つたのである。  
 世の中がおちついついてくるにつけ、  
 この傾向はますます強くなつてゆくにつ  
 けない。

このデータをもとに、市村さんは三愛  
 をおしゃべりの専門店に切り替えることに  
 したのである。はたせろかな、このアイ  
 テアは成功した。以来、三愛は、薄利多  
 賣と新鮮なアイデアの店としておしゃべ  
 族に親しまれていくのである。

第十三章 儲ける経営から儲かる経営へ

一繁栄の法則にのるとき

東京は明治神宮外苑の近くに、明治記  
 念館という結婚式場がある。これは明治  
 神宮の付居事業であるが、この創立者が  
 市村さんであること、専外知られていな  
 いのである。  
 市村さんが銀座三愛の経営に成功した  
 直後、昭和二十二年であつた。明治神宮  
 崇敬会の代表だつた吉田茂氏が、鷹司宮  
 司ら十数人の代表といつしよに、市村さ  
 んを訪ねて来られたのである。そして、  
 「実は突然のことですが、ぜひ三愛で成  
 功しているうらやまがある。あなたのお知恵を拝  
 借したい事があります。それは、あの明  
 治神宮をどうやって維持してゆくのかと  
 いうことです。終戦後の、明治神宮の衰  
 微は、まことにひどいものがあります。  
 神社は空襲で焼けてしまひ、御承知のよ  
 うに敗戦によって国や皇室の保護もなく  
 なりました。おまけにどの参道にもアメ  
 リカのMPが立っていて、今は参拝にく  
 る人も殆んどないしまつて、取組は国  
 が受けた大打撃です。どうしようも  
 ありませんが、宮司はじめ十三人の人  
 達が食うに困る始末です。あなたの方で  
 明治神宮をなんとか再建する方法はない  
 ものでしようか」というのであつた。

煙海に靈峰富士もアップアップ

東京は訪日旅行の終着駅、愈々これに遠からずブラジルへ帰るのかと思つたら、眼の中がシソとして来た。東京へ着いてからの宿は横浜の甥の所と決めて、手荷物はずつと前に送附済で、今迄の観光旅行は身軽であつた誤であるが、それでもやれやれと言う気持であつた。東京駅で赤電話で甥の所へ電話をすると、横浜の駅前まで待つていてくれ、直ぐ車で迎えるに行くからとの事。

日本の電話の便利の良いのには全く感心させられる。自動式の電話のある町なら、赤電話で日本中何処へでもかけられる。交換手など全然必要ないのである。十円玉をはいるだけ投入口に入れてダイヤルを廻らす。先方が空いていればその場で直ぐかかる。要件を話して受話器を置くと、料金はお釣りがあれば其の瞬間にさつと下の口に出てくる。即時精算である。

昨年英吉利に出張して来た娘婿の所へ娘も遊びに行くので、打ち合せの為め国際電話をかけ、其の料金を問い合せろのに、判明する迄丸二日、安した。雲泥の差でブラジルなどまだ後進国といわれども致し方ない。

叔、横浜の甥の所を宿にして、帰伯の手続きをすると共に、東京周辺の見物をした。東京は迫いので二人だけで、三回見えて廻つたが、甥がメクシコ会社の重役をしているので、三浦半島と日光と、甥が自分で運転して案内してくれ、ガソリン代を払うと言つたら、こんなのは何も会社で持つ事になつてゐるから不要と言う。結構な会社だと思つた。其の癖その会社は下度賃上げ団体交渉中で、一週間程の間に何回団交に出掛けたか、それも聞いてみると、ノンビリした交渉であるらしい。待遇を割に良くしてゐるので団交などどちらでも良いらしいが、今日日本では、猫も杓子も団交をやらねば一人前でないらしい。所謂奮闘と言ふ奴であつた。一つの流行なのである。

此の甥も横浜に二十年定住してゐて、未だ長谷の大仏を知らぬと言う。日本人総旅行という程旅行ブームの折、お膝元故郷時でも行けるという考えがある為めであらう。叔父さんのお蔭で鎌倉見物が出来たと喜んでゐた。

日光は奥日光道で行つたが、私は人様の様な細かい記述は苦手なので、只行つて見たというだけにとどめる。百聞は一見に如かず。感じ方は各人各別であり、自分の感じ方を他人に押し付ける事は余り好かないのである。一度は箱根富士にも案内すると、予定を組んでくれたが、こゝも家内の意向で

割愛した。もう見なくなるともよいと言ふのである。叔、ここで、特筆大書したい事は、思ひもしなかつた宮城参観が出来た事である。二重橋、東京タワー、明治神宮等は「ハトバス」で見物済みで、外に別に見たい所もないと考へていたら、これも横浜にいらぬ私等の株内の、同じ福瀧姓を名乗る後輩が宮城を案内するというのである。宮城が参観出来るとは望外の幸運であるが、宮城参観は事前に申請せねばならず、それも許可の通知が来る迄に、最低六〇日は掛かると聞いていたので、半信半疑で、もうそんな日数がないよ、あと二三日で帰伯するのだから、好意はありがたいが、辞退すると言へば、いや、出来るから一寸待つて居れ、と言つて其の場で直ぐに受話器を取り上げた。何処へかけるのかと聞けば、宮内庁だと言う。電話はすぐ通じた。聞いてみると、宮内省部長の誰々さんと呼び、二言三言話して電話を切つた。そして明日来いと云つてくれた。と、余り飽気なもので、其の説明を求めたら、実は其の方は某建築会社の資材部長をして居り、数年前の間に多量の建築資材を納入し、其の時部長と近づきになり、現在も時々接あるというのである。

つづく

お別れの辞

ジョビ スカルコ (はげちゃん)

二十年の長い間御地バスト入の友人、お世話をなさまには大変お世話になりましたが、こんど、ロンドリナへのFIRMA DIAS MARTINSへ移ることになりましたので、お別れ申し上げます。皆さまの御友情を厚く感謝いたします。

ジョビ・カルスコ

知友各位

DESPEID. JOSÉ SCALCO "Calvo"

Não podendo despedir-me pessoalmente venho fazer-lo por meio deste Jornal aos amigos e freguezes desta Região de Bastos e achando-me a Disposição em Londrina na Firma Dias Martins S/A.

6

死亡通知並に会葬御禮

二女、カタリ、ナ喜美代(19)儀予ねて病氣静  
 養中の処、薬石の効なく去る一月十七日午  
 前五時永眠いたしました。依つて翌十八日  
 午前九時自宅出棺イクレーシマバストスに  
 於て告別弼撒執行していただき、バストス  
 墓地に埋葬仕りました。  
 病中は御丁重な御見舞を賜わりましたこと  
 を深謝し、尋知各位に謹んで御通知申上げ  
 ます。  
 尚葬儀の節は酷暑中遠路おいともなく御  
 会葬賜わり、且つ過分なる御香料花輪など  
 御供与下され、ありがたく御礼申上げます。  
 一々拜眉の上御礼申上げる筈の処取込中  
 にて失礼乍ら紙上にて御礼申上げます。

一九七二年一月廿九日

中央二区

父 飯沼

母 兄 妻 兄 姉

親戚代表

萩原

弘 又 守 子 行 美 治  
 光 子 忠 一 宅  
 光 子 忠 一 宅

中央区第二区區民御一同 萩原  
 聖母婦人会 萩原  
 フラタク製糸出釜御一同 萩原  
 バストス連合仏教婦人会 萩原  
 バストス仏教婦人会 萩原  
 バストス南米本願寺 萩原  
 コレジオ エスタートートル 萩原  
 ジナジオ エスタツアルノールノ四セリ上 萩原  
 会葬者御一同 萩原  
 A C M B 様

ル子

# サウーデー区の

方々におしらせ

○ 今から三十五年前（一九三五年一月九三七七年）の三年間サウーデー区小学校で教鞭をとられた生駒正位先生は、一九三七年一月日本に帰えられました。

○ こんど大阪青年会議所からサンパウロ青年会議所員万博訪日の時の答礼の使節団員として、来る二月十五、六、七日聖市公式訪問することとなり、令息正治氏と共に渡伯されることになりました。

○ 生駒正位先生親子は、一行に先発して、二月五、六日サンパウロ着、その三日間に聖市、ブラジリア、バスターなど、特に訪問しておきたいとのことです。

○ その頃の知合の方、教児の方と再会をたのしみにして（緒方、北谷、塩飽、黒川兄弟、旗江、大島、盛合、渡辺、山本テツちゃん？美津ちゃん、喜美ちゃん、丸山姉妹、佐居等々）がおられる筈。

○ 便節団一行の落ち合うのは、二月十二日リオに出て、十三日午前の予定、それで、七日より十日迄の間に皆様にお目にかかりたいとのこと。

○ 生駒先生は、便節団の公式行動がすむと、アルペンチン、ペルー、メキシコ、北米西部を旅行し、二月末、日本帰着の予定です。

右の通信がパウルーの生（富田八郎）に入り、びっくりして、バスター、サンパウロへ連絡する次第です。

先生の教え、知人の方は左記へ御連絡ください。右御願いまで。

Hiroshi Kitadani Cx. Post. 45

Seção Saude

Kiyoto Nakagawa Rua São Paulo n:45  
São Paulo

Hatiro Tomitarua Capilão Gomes Duarte

パウルー市 富田八郎

## 死亡通知並びに会葬御礼

長男、ナタリーノ（当歳）儀十二月二十四日、産後間もなく死亡、依つて翌二十五日午後三時自宅出棺、バスター墓地に埋葬いたしました。此の儀知友各位に御通申上げます。葬儀に当りましたは、遠路わざわざ御会葬下され、過分の御香料、御花輪等を賜わりました事を厚く御礼申上げます。一々拜眉の上御礼申し上げる筈の処甚だ勝手乍ら略儀取敢えず紙上にて御礼申上げます。

一九七二年一月五日

ホンフィン区

喪主 父 田中時男

母 " 智恵

祖父 田中謙二

祖母 " 時枝

親戚代表 谷中唯文

一堂前岩男

ホンフィン区会 様

バスター仏教婦人会 様

知友 各位 様



Escol de Corte Gstura  
de "Nippo-Brasileira"

日伯裁縫学校

亀田百子

おしらせ  
二月一日より  
授業開始  
いたします  
御申込下さい

報恩講

午後一時 - 午後七時半

が、つとまりますから御繰り合せ、御近所衆お誘い合って御参詣下さいますよう御案内申上げます。謹具

バストス南米本願寺

皆々様

第七回バストス月例ゴルフ大会  
は、一月九日第二日旺日午前七時より開始された。当日の成績順は下の通り。

男子				女子					
		GR02	H.C	NETO		GROS	H.C	NETO	
1	吉浦徹朗	77	24	53	1	吉浦みきえ	120	36	66
2	水野幸作	87	30	57	2	真木鶴代	97	30	67
3	池田敏夫	91	34	57	3	鶴順子	105	36	69
4	吉浦守	90	30	60	4	水野誠子	106	36	70
5	東幸男	82	20	62	5	池田貞子	95	24	71
6	吉浦徹	88	26	62	6	東美代子	90	15	75
7	鶴一男	120	40	62	7	吉浦多利子	98	23	75
8	鶴義男	89	26	63	8	板桓悦子	108	33	75
9	池田健	93	30	63	9	柳原美代子	114	36	78
10	小田功	99	36	63	10	小田芳子	116	36	80
11	小林茂	94	30	64	11	池田しづ	117	36	81
12	森下正義	97	33	64	12	浅川春江	118	36	82

カザール優賞 水野夫妻、グロス賞 吉浦徹朗、特別賞 吉田多作

御禮

バンテラントス様より  
タッサ六個及びトロフィー一個

タカミ時計店様より  
賞品沢山寄贈

高田時計店様より  
鉛筆沢山寄贈

右は大会当日寄贈していただきまし  
た。ありがとうございました。

バストスゴルフ倶楽部

御礼

金一封  
右御母堂谷口まん孫御他界の節当区へ御寄付  
下さいました。篤く御礼申上げます。  
ファルツーラ 区  
谷口嘉平治様

御礼

金一封  
このたびは聖市へ移転される  
ので記念のため御寄付下さ  
りました。厚く御礼申述べます。

バストス聖母婦人会

浅田正義夫人様

御案内

毎日お暑いこととです

扱て、来る二月十三日(日)に

岡田一匡先生並に

渡辺文昭先生を

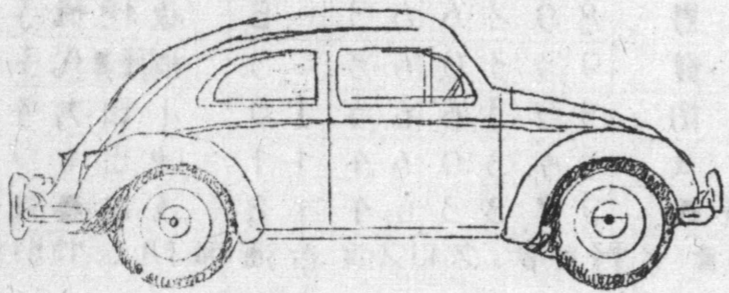
御招待申して



# CRUZAUTO

## Oswaldo Cruz Automoveis Ltda

Rua Senador Salgado Filho, 568  
C. Postal nº 156, Fone-1368, 1481  
Oswaldo Cruz S. P.



### ヴオクスワーゲン車は

全世界の人々から愛用され  
いる高級車として有名です。

販売人 ミルトン オリベira氏  
常に完備したオフィーナと  
優秀なメカニコであなたの  
車に最大の注意を怠りません

クルザウトオスワルドクルス  
自動車有限公司

## Arquivo de Cine Bastos

二月一日(火) 二日(水) 両夜とも八時  
東宝 総天 **そだちざかり** 内藤洋子 十朱幸代 小山田宗徳  
然色 村松英子 三宅邦子  
すてきなセブン テインソノ内藤洋子の魅力がいっぱい! 監督 谷口司郎

二月四日(金) 八時 五日(土) 九時半  
東宝 総天 **軍閥** 激動の昭和史  
小林桂樹 黒沢年男 三船敏郎  
加山雄三 三橋達也 山村聡

二月六日(日) 九時半 七日(月) 八時  
日活 総天 **資本ハズリ伝** 長門裕之 大村崑  
伊藤るり子 大津美子  
笹森礼子 ミチ蝶々

二月八日(火) 九日(水) 両夜とも八時  
東映 総天 **三代目襲名** 鶴田浩二 津川雅彦  
藤純子 嵐寛十郎  
大木実 丹波哲郎

二月十一日(金) 八時 十二日(土) 九時半  
松竹 天然 **冠婚葬祭入門** 原作 塩月弥栄子、特別出演  
三木のり平 ちあさなほみ、志摩幸太郎  
倍賞美津子 ケーシヨウ峰 森光子

二月十三日(日) 九時半 十四日(月) 八時  
東宝 然色 **真赤な度胸花** 藤純子 山城新伍 小沢栄太郎  
高倉健 山本麟太郎 橋ますみ 三島由り子  
知らぬ他國の夕陽を浴びて、真赤に咲いた女僕一匹。藤純子、高倉健が硝煙の北海道「長期ロケ」を行って撮影するノ、

車を止めろ! 声をあげろ! なぐつとこりえろ 男一匹、他は木屋辰一家の三代目ノ、

なにはなくともセニヨルノ三三九度からナムアミタフツまで、知つたさや飛かく爆笑作法ノ、

笑って暮らせばあの娘も惚れる! とんと行こうハッパリ人生、勢揃! 東西喜劇陣! まさか! 大喜劇